

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 14.4.2010
COM(2010)148 окончателен

2010/0085 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, заема на от Европейския съюз в рамките на
Административния комитет, учреден с Международната конвенция за
хармонизиране на граничния контрол на стоки, във връзка с предложението за
изменение на конвенцията чрез ново приложение за улесняване на гранично-
пропускателния режим при международни железопътни товарни превози**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

1.1. Основания и цели на предложението

С настоящото решение се цели приемането от Европейския съюз на новото приложение 9 към Международната конвенция за хармонизиране на граничния контрол на стоки.

Целта на приложението е да се улесни международната търговия чрез намаляване, хармонизиране и координиране на процедурите и документацията във връзка с граничния контрол на стоки при международния железопътен транспорт. Приложението съдържа основно задължения, които имат за цел намаляване на забавянията на железопътни гранично-пропускателни пунктове. Това засяга въвеждането на минимални изисквания за граничните (възловите) гари, сътрудничество между държавите на тези гари, придвижване на органите на контрола от границите до отправните гари или гарите на местоназначение, намаляване на времето, необходимо за извършване на проверки, намаляване на дела на документите на хартиен носител и използване на известия за превоз CIM/SMGS като митнически документи.

1.2. Общ контекст

Международната конвенция за хармонизиране на граничния контрол на стоки („Конвенцията за хармонизиране“), подписана в Женева на 21 октомври 1982 г., беше одобрена от името на Общността с Регламент (ЕИО) № 1262/84 на Съвета от 10 април 1984 г., който влезе в сила на 12 септември 1987 г. Понастоящем към конвенцията са се присъединили 54 договарящи се страни, включително Европейският съюз и неговите държави-членки.

С Конвенцията за хармонизиране се въведоха мерки за улесняване и съответно за развитие на международната търговия чрез хармонизиране (когато това е целесъобразно) на различните видове граничен контрол, прилагани по отношение на движението на стоки. Впоследствие обаче се появи необходимост от по-нататъшно рационализиране на гранично-пропускателните формалности.

На сесиите си работната група към ИКЕ—ООН по митническите въпроси, свързани с транспорта, прие, че Конвенцията за хармонизиране следва да бъде преразгледана, за да бъдат включени в нея разпоредби за улесняване на гранично-пропускателния режим за международния железопътен транспорт. Впоследствие WP.30 изготви проекти на предложения за добавяне на ново приложение към Конвенцията за хармонизиране, за да се допълнят съществуващите разпоредби.

Предвижда се новото приложение да бъде прието официално и окончателно на следващата среща на Административния комитет за Конвенцията за хармонизиране, насрочена за май 2010 г. Очаква се всички договарящи се страни да бъдат в състояние да приемат новото приложение.

1.3. Съществуващи разпоредби в областта на предложението

Не съществуват разпоредби в областта на настоящото предложение.

1.4. Съвместимост с другите политики и цели на Съюза

Предвиденото опростяване е в съответствие с преразгледаната Лисабонска стратегия.

Улесняването на международната търговия и премахването на техническите пречки пред търговията е цел на общата търговска политика и следователно попада в изключителната компетентност на Съюза. Изложените в приложението мерки са в съответствие със законодателството на ЕС.

2. КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

2.1. Консултация със заинтересованите страни

Методи на консултиране, основни целеви сектори и общ профил на участниците в консултацията

По предложението бяха направени консултации с Организацията за сътрудничество на железниците (OSJD) и Междуправителствената организация за международни железопътни превози (OTIF). Консултациите бяха проведени по време на срещите на Комитета по митническия кодекс и сесиите на работната група към ИКЕ—ООН по митническите въпроси, свързани с транспорта.

Обобщение на отговорите и на начина, по който са взети предвид

Положително становище.

2.2. Събиране и използване на експертни становища

Не бяха необходими външни експертни становища.

2.3. Оценка на въздействието

Настоящите разпоредби на Конвенцията за хармонизиране остават непроменени.

Предложеното решение приема от името на Европейския съюз ново приложение към Конвенцията за хармонизиране, което включва разпоредби, улесняващи гранично-пропускателния режим за международния железопътен транспорт.

Приемането на това приложение ще има благоприятно въздействие върху транспортния сектор.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

3.1. Обобщение на предлаганите мерки

С предложеното решение Европейският съюз официално приема новото приложение 9 към Конвенцията за хармонизиране.

3.2. Правно основание

Членове 207 и 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

3.3. Принцип на субсидиарност

Предложението е в съответствие с принципа на субсидиарност. То позволява да се внесе изменение в международното споразумение, което като такова се придържа към принципа на субсидиарност.

Предложените изменения бяха предварително приети от Работната група на ИКЕ—ООН по митническите въпроси, свързани с транспорта, и целят по-нататъшно улесняване на железопътния транспорт.

3.4. Принцип на пропорционалност

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност. То позволява да се внесе изменение в международното споразумение, което като такова се придържа към принципа на пропорционалност.

3.5. Избор на инструменти

Предлаган инструмент: Решение.

Международните споразумения и измененията на тези споразумения обикновено се внасят в правния ред на Европейския съюз посредством решение.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма отражение върху бюджета на ЕС.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, заемана от Европейския съюз в рамките на
Административния комитет, учреден с Международната конвенция за
хармонизация на граничния контрол на стоки, във връзка с предложението за
изменение на конвенцията чрез ново приложение за улесняване на гранично-
пропускателния режим при международни железопътни товарни превози**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като има предвид, че:

- (1) Международната конвенция за хармонизиране на граничния контрол на стоки („Конвенцията за хармонизиране“), подписана в Женева на 21 октомври 1982 г., беше одобрена от името на Общността с Регламент (ЕИО) № 1262/84 на Съвета от 10 април 1984 г., който влезе в сила на 12 септември 1987 г.
- (2) С Конвенцията за хармонизиране се въвеждат мерки за улесняване и съответно за развитие на международната търговия чрез хармонизиране (когато това е целесъобразно) на различните видове граничен контрол, прилагани по отношение на движението на стоки.
- (3) Съгласно член 22 от посочената Конвенция за хармонизиране във връзка с приложение 7 към нея Административният комитет може да приема изменения на Конвенцията. Тези изменения следва да бъдат приети, ако нито една от договарящите се страни не направи възражение в срок от 12 месеца от съобщението на Обединените нации до договарящите се страни относно предлаганото изменение.
- (4) На сесииите си работната група към ИКЕ—ООН по митническите въпроси, свързани с транспорта, прие, че Конвенцията за хармонизиране следва да бъде преразгледана, за да бъдат включени в нея разпоредби за улесняване на гранично-пропускателния режим при международния железопътен транспорт.
- (5) Целта на новото приложение 9 е да се улесни международната търговия чрез намаляване, хармонизиране и координиране на процедурите и документацията във връзка с гранично-пропускателния режим и контрол на стоки при железопътния транспорт. Това ще бъде постигнато чрез въвеждането на минимални изисквания за граничните (възловите) гари, сътрудничество на територията на тези гари, придвижване на контролните органи от границите до отправните гари или гарите по местоназначение, намаляване на времето,

необходимо за извършване на проверки, премахване на документите на хартиен носител и използване на известия за превоз CIM/SMGS като митнически документи.

- (6) Всички формалности и споразумения относно съвместния граничен контрол, както и процедурите по преминаване на границите и формалностите за екипи в железопътния транспорт следва да са в съответствие с правилата, установени в Регламент (ЕО) № 562/2006¹ на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) и Регламент (ЕО) № 1931/2006² на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за определяне на правилата за местния граничен трафик на външните сухопътни граници на държавите-членки и за изменение на разпоредбите на Шенгенската конвенция.
- (7) Улесняването на международната търговия и премахването на техническите пречки пред търговията е цел на общата търговска политика и следователно попада в изключителната компетентност на Европейския съюз.
- (8) Всички държави-членки изразиха своето положително становище относно предложението за изменения. Проектът, изготвен от Работната група по митническите въпроси, свързани с транспорта, бе вече обсъден в рамките на Комитета по Митническия кодекс и бе одобрен.
- (9) Предвижда се следващата сесия на Административния комитет за Конвенцията за хармонизиране да се състои през май 2010 г. и се очаква всички договарящи се страни по Конвенцията да бъдат готови официално да приемат предложените изменения на Конвенцията за хармонизиране.
- (10) Следователно позицията на Европейския съюз относно предложеното изменение следва да бъде определена,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията на Европейския съюз в рамките на Административния комитет, учреден с Конвенцията за хармонизиране, по отношение на предложението за изменение на посочената конвенция чрез ново приложение 9 относно улесняването на гранично-пропускателния режим при международни железопътни товарни превози, се основава на проекта за приложение по-долу.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

¹ ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. 1.

² ОВ L 405, 30.12.2006 г., стр. 1.

След приемането на изменението то се публикува от Комисията в Официален вестник на Европейския съюз, като се посочва датата на влизането му в сила.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*

ПРИЛОЖЕНИЕ 9

УЛЕСНЯВАНЕ НА ГРАНИЧНО-ПРОПУСКАТЕЛНИЯ РЕЖИМ

ПРИ МЕЖДУНАРОДНИ ЖЕЛЕЗОПЪТНИ ТОВАРНИ ПРЕВОЗИ

Член 1

Принципи

1. Настоящото приложение, допълващо разпоредбите на Конвенцията, има за цел да определи стъпките, които трябва да се предприемат, за да се улесни и ускори преминаването през граница на международни железопътни товарни превози.
2. Договарящите се страни се задължават да си сътрудничат с цел да бъдат стандартизирани възможно най-пълно формалностите и изискванията с оглед на документите и процедурите във всички сфери, свързани с превоза на стоки по железопътната мрежа.

Член 2

Определение

„Гранична (възлова) гара“ означава железопътна гара, на която се извършват оперативни и административни процедури с цел да се осигурят възможности за пропускане през граница на железопътни товарни превози. Посочената железопътна гара може да се намира на границата или близо до границата.

Член 3

Преминаване на граница на длъжностни и други лица, заети в сферата на международния железопътен транспорт

1. Договарящите се страни се стремят да улеснят процедурите за издаване на визи за локомотивен персонал, персонал на хладилни вагони, лица, придружаващи превози на товари, персонал на гранични (възлови) гари, зает в сферата на международния железопътен транспорт, в съответствие с най-добрите практики на страната за всички кандидати за виза.
2. Гранично-пропускателните процедури за лицата, изброени в параграф 1, включително официални документи, удостоверяващи техния статус, се определят на базата на двустранни споразумения.
3. При извършване на съвместен контрол длъжностните лица от граничните, митническите или други служби, извършващи контрол на гранични (възлови) гари, преминават границата на държавата при изпълнение на служебните си

задължения, като използват документи, определени от договарящите се страни за гражданите им.

Член 4

Изисквания за гранични (възлови) гари

С цел да се рационализират и ускорят необходимите формалности, извършвани на граничните (възловите) гари, договарящите се страни спазват следните минимални изисквания за гранични (възлови) гари, отворени за международния поток от железопътни товарни превози.

- (1) Граничните (възловите) гари разполагат със сгради (помещения), инсталация, съоръжения и техническо оборудване, които им позволяват да извършват ежедневни проверки по всяко време на денонощието, ако това е оправдано и съответства на обема на товарния трафик;
- (2) Гранични (възлови) гари, на които се извършват фитосанитарни, ветеринарни и други проверки, трябва да разполагат с техническо оборудване;
- (3) Товарният и транспортният капацитет на граничните (възловите) гари и прилежащите железни пътища трябва да съответстват на обема на трафика;
- (4) Трябва да бъдат осигурени зони за инспекция, както и складове за временно съхранение на стоки, които подлежат на митническа или друг вид проверка;
- (5) Трябва да бъдат осигурени оборудване, съоръжения, информационни технологии и системи за комуникация, за да се осъществява предварителен обмен на информация, съдържаща се в известията за железопътен превоз и митнически декларации, включително за стоки, които приближават гранични (възлови) гари;
- (6) На граничните (възловите) гари трябва да има достатъчен брой квалифициран персонал от железопътните, митническите, граничните и други служби, който да се справя с текущия обем на товари;
- (7) Граничните (възловите) гари трябва да разполагат с техническо оборудване, съоръжения, информационни технологии и системи за комуникация, за да бъдат в състояние преди пристигането на подвижния състав на границата да получават и използват данни, свързани с техническото одобрение и техническите проверки на подвижния състав, извършени от органите и железниците в рамките на тяхната компетентност, освен ако договарящите се страни са предоставили алтернативни механизми, чрез които да изпълняват тези функции.

Член 5

Сътрудничество между съседни страни на гранични (възлови) гари

В съответствие с разпоредбите на член 7 от Конвенцията договарящите се страни координират действията си относно контрола върху подвижния железопътен състав, контейнери, полуремаркета, превозващи автомобили, и стоки, както и обработката на транспортните и придружаващите документи и се стараят да организират всички форми на съвместен контрол на базата на двустранни споразумения.

Член 6

Проверки

Договарящите се страни,

- (1) Установяват механизъм за взаимно признаване на всички форми на контрол върху подвижния железопътен състав, контейнери, полуремаркета, превозващи автомобили, и стоки при условие, че целите им съвпадат;
- (2) Извършват митнически проверки, позовавайки се на принципа на селекцията на базата на оценяване и управление на риска. По правило, ако необходимата информация за стоките е предоставена и ако стоките се съхраняват в добре затворен и запечатан елемент от подвижния железопътен състав, контейнер, полуремарке, превозващо автомобил, или вагон, не се извършва физическа проверка;
- (3) Извършват опростени проверки на гранични (възлови) гари и насочват, доколкото е възможно, извършването на някои проверки към отправните гари и гарите по местоназначение;
- (4) Без да се засяга член 10 от конвенцията, член 4 от приложение 2, член 5 от приложение 3 и член 5 от приложение 4, извършват инспекции на транзитни стоки само в случаи, когато те са оправдани от конкретните обстоятелства или рискове.

Член 7

Срокове

1. Договарящите се страни осигуряват спазването на посочените в двустранните споразумения срокове за технически операции, свързани с посрещането и прехвърлянето на влакове на гранични (възлови) гари, включително всички видове контрол, и се стремят да намалят тези срокове чрез подобряване на използваната технология и оборудване. Договарящите се страни се задължават да постигнат максимално намаляване на сроковете през следващите години.
2. Договарящите се страни отчитат закъсненията на влакове или вагоните на граничните (възловите) гари и предават информацията на засегнатите страни, които извършват последващ анализ и предлагат мерки за намаляване на закъсненията.

Член 8

Документиране

1. Договарящите се страни гарантират, че транспортните и придружаващите документи са правилно формулирани в съответствие със законодателството на страните вносителки и на транзитните страни.
2. В своите взаимоотношения договарящите се страни се стремят да намалят дела на документите на хартиен носител и да опростят процедурите по обработка на документацията, като използват електронни системи за обмен на информация, съответстваща на информацията, която се съдържа в известията за железопътен превоз и митническите декларации, придружаващи стоките, изготвени в съответствие със законодателствата на договарящите се страни.
3. Договарящите се страни се стремят да предоставят на митническите органи предварително информация за стоките, които пристигат на граничните (възловите) гари, съгласно известията за железопътен превоз и митническите декларации. Форматът, процедурата и крайните срокове за предоставянето на информацията се определят от договарящите се страни.

Член 9

Използване на известие за железопътен превоз CIM/SMGS

Договарящите се страни могат да използват вместо другите транспортни документи, определени понастоящем от международни договори, известие за железопътен превоз CIM/SMGS, което в същото време може да бъде и митнически документ.